

# OFFIZIELLE MITTEILUNGEN

## Zum Jahreswechsel

Liebe Freunde des Fußballs,

wir dürfen auf ein Jahr zurückblicken, das geschmückt war mit großen sportlichen Höhepunkten. Die Frauen-WM hat Begeisterung im ganzen Land ausgelöst, obwohl unsere Frauen-Nationalmannschaft ihren Traum von der Titelverteidigung leider verpasste. Die Stadien waren ausverkauft, das WM-Viertelfinale unserer Mannschaft gegen Japan verfolgten 17 Millionen Menschen vor den Fernsehgeräten. Überdies ist es gelungen, uns einmal mehr als offenes und gastfreundliches Land zu präsentieren. Den wirtschaftlichen Überschuss von 7,6 Millionen Euro wird der DFB an den Amateurbereich ausschütten, so profitiert auch die Basis von der schönsten Seite 2011.

Im Frühjahr trat ich die Nachfolge von Franz Beckenbauer im Exekutivkomitee der FIFA an. Die doppelte Belastung brachte mich letztlich zum Entschluss, mein Amt als DFB-Präsident im nächsten Jahr zur Verfügung zu stellen. Natürlich ist mir bewusst, dass ich mit dieser Entscheidung viele überrascht habe, gleichwohl bitte ich um Verständnis. Nach 20 Jahren in führenden Positionen beim DFB ist es an der Zeit für neue Leute, neue Ideen und Vorstellungen. Nur so können sich der Fußball und der DFB weiterentwickeln.

Ich verlasse einen geordneten Verband. Sportlich könnte es fast nicht besser sein. Die Nationalmannschaft hat eine perfekte Qualifikation zur Europameisterschaft ge-



**Dr. Theo Zwanziger**

spielt und weltweit zu hohem Ansehen zurückgefunden. Über die Jugend- und Talentförderung dürfen wir uns ebenfalls sehr glücklich schätzen. Die U 19-Frauen-Nationalmannschaft wurde Europameister. Die U 17-Junioren haben bei der WM in Mexiko die Bronzemedaille geholt und die Zuschauer begeistert. Der Verband ist zudem wirtschaftlich kerngesund, und der Deutsche Fußball-Bund hat sich als gesellschaftspolitische Kraft in Deutschland etabliert. Im Sinne der Nachhaltigkeit sollen junge Menschen weiterhin über den Fußball sensibilisiert werden. Schwerpunktthema für 2012 wird der Umwelt- und Klimaschutz sein. Im Frühjahr starten wir eine große Umweltkampagne. Dabei



geht es um Altbewährtes sowie um neue und kreative Ideen.

Sportlich wartet auf den deutschen Fußball im kommenden Jahr mit der Europameisterschaft in Polen und der Ukraine ein Fußballfest der Extraklasse. Mit modernem und attraktivem Fußball hat sich die Mannschaft von Joachim Löw in den Favoritenkreis gespielt. Es ist eine große Ehre für mich, diese junge und sympathische deutsche Nationalmannschaft dorthin zu begleiten. Ich wünsche der Mannschaft und allen Fans in Deutschland, dass es gelingt, nach 1996 wieder einen Titel nach Deutschland zu holen.

Mit dem Erreichten bin ich sehr zufrieden. Der Verband ist modern und transparent aufgestellt, und ich weiß den DFB mit Wolfgang Niersbach, mit dem ich seit vielen Jahren eng und vertrauensvoll zusammenarbeite, in besten Händen. Er wird das Kerngeschäft des Verbands stärken und weiter ausbauen, aber auch den kleinen Fußballverein in keiner Weise aus den Augen verlieren.

Dieser Weihnachtsgruß ist ein besonderer, weil ein schöner und besonderer Lebensabschnitt für mich zu Ende geht. Für die große Unterstützung, die mir in den vielen Jahren entgegebracht worden ist, bin ich sehr dankbar, und ich möchte die Gelegenheit nutzen, Ihnen dafür zu danken. Ich bin davon überzeugt, dass der Fußball in Deutschland in der Spitze wie in der Breite in seiner Zukunftsentwicklung auf einem sehr guten Weg ist!

In diesem Sinn wünsche ich Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest, das Sie in Ruhe genießen können, besinnliche Tage im Kreis Ihrer Liebsten und alles Gute für das neue Jahr.

Ihr

Dr. Theo Zwanziger  
Präsident des Deutschen Fußball-Bundes



Viel Anerkennung und Sympathien hat die Nationalmannschaft bei den Länderspielen in diesem Jahr gewonnen.



Der Deutsche Fußball-Bund trauert um seinen ehemaligen Nationalspieler

### **Klaus-Dieter Sieloff (Stuttgart)**

der am 13. Dezember 2011 im Alter von 69 Jahren verstorben ist.

Klaus-Dieter Sieloff bestritt zwischen 1964 und 1971 insgesamt 14 Länderspiele und gehörte zum Kader des Deutschen Fußball-Bundes bei den Weltmeisterschaften 1966 in England und 1970 in Mexiko.

Der Stuttgarter war ein Spieler der ersten Bundesliga-Stunde. Für den VfB bestritt er zwischen 1963 und 1969 insgesamt 141 Bundesligaspiele, wechselte anschließend für fünf Jahre zu Borussia Mönchengladbach und kam dort in 123 Bundesligaspiele zum Einsatz. Mit der Borussia wurde er zweimal Deutscher Meister und einmal DFB-Pokalsieger. 1973 erreichte er mit den Gladbachern das UEFA-Pokal-Finale.

Klaus-Dieter Sieloff war ein Mensch, der mit Aufrichtigkeit seinen Mitmenschen begegnet ist. Sein Wort galt. So genoss er großes Ansehen bei seinen Sportkameraden.

Wir werden uns immer dankbar und mit hoher Achtung eines Mannes erinnern, der unserem Sport durch seine großartigen Leistungen wie durch seine Persönlichkeit viel gegeben hat.

Mit der Familie trauern wir um einen Fußballer, dem wir ein ehrendes Andenken bewahren werden.

Deutscher Fußball-Bund

**Dr. Theo Zwanziger**  
Präsident

**Wolfgang Niersbach**  
Generalsekretär

Der Deutsche Fußball-Bund trauert um

### **Fritz Vollmer (Stutensee)**

der am 10. Oktober 2011 im Alter von 86 Jahren verstorben ist.

Fritz Vollmer hat sich viele Jahrzehnte für den Fußballsport, insbesondere die Jugend, engagiert. Nicht nur im Badischen Fußballverband, dessen Verbandsjugendleiter er von 1966 bis 1974 war, sondern auch im Deutschen Fußball-Bund. Als Vorsitzender des DFB-Schulfußballausschusses setzte der pensionierte Rektor in der Zeit zwischen 1973 und 1981 neue Maßstäbe.

Fritz Vollmer verstand etwas von „seinem“ Fach und brachte stets seine Erfahrung zum Wohle des Fußballs ein. Seine sachliche Art, sein ausgeprägtes Verantwortungsbewusstsein und seine Zuverlässigkeit wurden immer geschätzt.

In Anerkennung seiner großen Verdienste um den Fußballsport würdigte der Deutsche Fußball-Bund Fritz Vollmer mit der Goldenen Ehrennadel. Der Badische Fußballverband ernannte ihn zum Ehrenmitglied.

Mit Fritz Vollmer haben wir einen liebenswerten Menschen verloren, der insbesondere durch seine Bescheidenheit viele Freunde gewonnen hat.

Der Deutsche Fußball-Bund wird Fritz Vollmer nicht vergessen und ein ehrendes Andenken bewahren.

Deutscher Fußball-Bund

**Dr. Theo Zwanziger**  
Präsident

**Wolfgang Niersbach**  
Generalsekretär

## **DFB-Präsidium**

### **Ehrungen**

Der Deutsche Fußball-Bund hat die Goldene Ehrennadel des DFB an den Präsidenten des Fußball-Landesverbandes Brandenburg, Siegfried Kirschen (Bad Saarow), verliehen. Damit wurden seine großen Verdienste um den Fußballsport in langjährigen Funktionen und Ämtern im Deutschen Fußball-Bund, in der Europäischen Fußball-Union und im Nordostdeutschen Fußballverband gewürdigt.

Mit der Silbernen Ehrennadel des Deutschen Fußball-Bundes wurde Helmut Salisch (Berlin) ausgezeichnet.

Das Präsidium des Deutschen Fußball-Bundes verlieh die DFB-Verdienstnadel an:

**Bayerischer Fußball-Verband:** Valentin Weber (Kempten).

**Fußball-Verband Mittelrhein:** Manfred Frings (Aachen).

**Schleswig-Holsteinischer Fußballverband:** Hans Thies (Albersdorf).

**Thüringer Fußball-Verband:** Gerhard Köntges (Gotha).

**Württembergischer Fußballverband:** Nikolaus Geiß (Bopfingen), Hans-Dieter Leins (Baiersbronn), Ulrich Preßler (Untereisesheim), Jens-Peter Schuller (Böbingen), Roland Stepper (Murrhardt).



## Änderung der Geschäftsverteilung für das DFB-Präsidium

In Ergänzung der am 26. November 2010 verabschiedeten Geschäftsverteilung für das DFB-Präsidium hat das DFB-Präsidium in seiner Sitzung am 2. Dezember 2011 in Neu-Isenburg einem Tausch der Zuständigkeiten der Vizepräsidenten Dr. Rainer Koch und Rolf Hocke zugestimmt. Demnach übernimmt Dr. Rainer Koch die Zuständigkeit von Rolf Hocke für Prävention, Integration sowie Freizeit- und Breitensport. Rolf Hocke übernimmt als Vizepräsident die Zuständigkeit für Rechts- und Satzungsfragen. Dr. Koch wird weiterhin die Arbeit der Anti-Doping-Kommission sowie der Kommission Sportmedizin in seiner Zuständigkeit begleiten. Rolf Hocke ist weiterhin für den Deutschen Olympischen Sportbund (DOSB) zuständig und Delegationsleiter der U 21-Nationalmannschaft.

## Rahmenterminkalender 2012/2013

Das DFB-Präsidium hat in seiner Sitzung am 2. Dezember 2011 in Neu-Isenburg den Rahmenterminkalender 2012/2013 in der nachstehenden Fassung verabschiedet:

|                         |   |                           |   |
|-------------------------|---|---------------------------|---|
| 8.6.-1.7.2012 (Fr.-So.) | EM 2012 in Polen und der Ukraine                            | 27.7.-12.8.2012 (Fr.-So.) | Olympische Spiele in London                                 |
| 3./4.7.2012 (Di./Mi.)   | Qualifikation zur UEFA Champions League 1. Runde Hinspiele  | 31.7./1.8.2012 (Di./Mi.)  | Qualifikation zur UEFA Champions League 3. Runde Hinspiele  |
| 5.7.2012 (Do.)          | Qualifikation zur UEFA Europa League 1. Runde Hinspiele     | 2.8.2012 (Do.)            | Qualifikation zur UEFA Europa League 3. Runde Hinspiele     |
| 10./11.7.2012 (Di./Mi.) | Qualifikation zur UEFA Champions League 1. Runde Rückspiele | 3.-5.8.2012 (Fr.-So.)     | 3. Liga 3. Spieltag   |
| 12.7.2012 (Do.)         | Qualifikation zur UEFA Europa League 1. Runde Rückspiele    | 3.-6.8.2012 (Fr.-Mo.)     | 2. Bundesliga 1. Spieltag                                   |
| 17./18.7.2012 (Di./Mi.) | Qualifikation zur UEFA Champions League 2. Runde Hinspiele  | 7./8.8.2012 (Di./Mi.)     | 3. Liga 4. Spieltag   |
| 19.7.2012 (Do.)         | Qualifikation zur UEFA Europa League 2. Runde Hinspiele     |                           | Qualifikation zur UEFA Champions League 3. Runde Rückspiele |
| 20.-22.7.2012 (Fr.-So.) | 3. Liga 1. Spieltag   | 9.8.2012 (Do.)            | Qualifikation zur UEFA Europa League 3. Runde Rückspiele    |
| 24./25.7.2012 (Di./Mi.) | Qualifikation zur UEFA Champions League 2. Runde Rückspiele | 10.-12.8.2012 (Fr./So.)   | 3. Liga 5. Spieltag   |
| 26.7.2012 (Do.)         | Qualifikation zur UEFA Europa League 2. Runde Rückspiele    | 10.-13.8.2012 (Fr.-Mo.)   | 2. Bundesliga 2. Spieltag                                   |
| 27.-29.7.2012 (Fr.-So.) | 3. Liga 2. Spieltag   | 11.8.2012 (Sa.)           | Supercup<br>Spielort noch offen                             |



|                          |   |                           |   |
|--------------------------|---|---------------------------|---|
| 30.8.2012 (Do.)          | Qualifikation zur UEFA Europa League Playoff-Rückspiele     | 28.9.-1.10.2012 (Fr.-Mo.) | 2. Bundesliga<br>8. Spieltag                      |
| 31.8.2012 (Fr.)          | UEFA-Supercup in Monaco                                     | 2./3.10.2012 (Di./Mi.)    | UEFA Champions League Gruppenphase<br>2. Spieltag |
| 31.8.-2.9.2012 (Fr.-So.) | 3. Liga<br>8. Spieltag                                      | 4.10.2012 (Do.)           | UEFA Europa League Gruppenphase<br>2. Spieltag    |
| 31.8.-3.9.2012 (Fr.-Mo.) | 2. Bundesliga<br>4. Spieltag                                | 5.-7.10.2012 (Fr.-So.)    | Bundesliga<br>7. Spieltag                         |
| 1./2.9.2012 (Sa./So.)    | Bundesliga<br>2. Spieltag                                   |                           | 3. Liga<br>13. Spieltag                           |
| 3.-11.9.2012 (Mo.-Di.)   | FIFA-/UEFA-Abstellungsperiode                               | 5.-8.10.2012 (Fr.-Mo.)    | 2. Bundesliga<br>9. Spieltag                      |
| 7.9.2012 (Fr.)           | WM-Qualifikation Deutschland - Färöer Inseln in Hannover    | 8.-16.10.2012 (Mo.-Di.)   | FIFA-/UEFA-Abstellungsperiode                     |
|                          | U 21-EM-Qualifikation Deutschland - Griechenland            | 12.10.2012 (Fr.)          | WM-Qualifikation Republik Irland - Deutschland    |
| 10.9.2012 (Mo.)          | U 21-EM-Qualifikation Bosnien und Herzegowina - Deutschland |                           | U 21-EM-Qualifikation Playoff-Hinspiel            |
| 11.9.2012 (Di.)          | WM-Qualifikation Österreich - Deutschland                   | 16.10.2012 (Di.)          | WM-Qualifikation Deutschland - Schweden in Berlin |
| 14.-16.9.2012 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>3. Spieltag                                   |                           | U 21-EM-Qualifikation Playoff-Rückspiel           |
|                          | 3. Liga<br>9. Spieltag                                      | 19.-21.10.2012 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>8. Spieltag                         |
| 14.-17.9.2012 (Fr.-Mo.)  | 2. Bundesliga<br>5. Spieltag                                |                           | 3. Liga<br>14. Spieltag                           |
| 18./19.9.2012 (Di./Mi.)  | UEFA Champions League Gruppenphase<br>1. Spieltag           | 19.-22.10.2012 (Fr.-Mo.)  | 2. Bundesliga<br>10. Spieltag                     |
| 20.9.2012 (Do.)          | UEFA Europa League Gruppenphase<br>1. Spieltag              | 23./24.10.2012 (Di./Mi.)  | UEFA Champions League Gruppenphase<br>3. Spieltag |
| 21.-23.9.2012 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>4. Spieltag                                   | 25.10.2012 (Do.)          | UEFA Europa League Gruppenphase<br>3. Spieltag    |
|                          | 2. Bundesliga<br>6. Spieltag                                | 26.-28.10.2012 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>9. Spieltag                         |
|                          | 3. Liga<br>10. Spieltag                                     |                           | 3. Liga<br>15. Spieltag                           |
| 25./26.9.2012 (Di./Mi.)  | Bundesliga<br>5. Spieltag                                   | 26.-29.10.2012 (Fr.-Mo.)  | 2. Bundesliga<br>11. Spieltag                     |
|                          | 2. Bundesliga<br>7. Spieltag                                | 30./31.10.2012 (Di./Mi.)  | DFB-Pokal<br>2. Runde mit 32 Mannschaften         |
|                          | 3. Liga<br>11. Spieltag                                     | 2.-4.11.2012 (Fr.-So.)    | Bundesliga<br>10. Spieltag                        |
| 28.-30.9.2012 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>6. Spieltag                                   |                           | 3. Liga<br>16. Spieltag                           |
|                          | 3. Liga<br>12. Spieltag                                     | 2.-5.11.2012 (Fr.-Mo.)    | 2. Bundesliga<br>12. Spieltag                     |



|                            |  |                          |  |
|----------------------------|--|--------------------------|--|
| 6./7.11.2012 (Di./Mi.)     | UEFA Champions League<br>Gruppenphase<br>4. Spieltag   | 7.-10.12.2012 (Fr.-Mo.)  | 2. Bundesliga<br>18. Spieltag                                |
| 8.11.2012 (Do.)            | UEFA Europa League<br>Gruppenphase<br>4. Spieltag  | 8.-18.12.2012 (Sa.-Di.)  | FIFA-Klub-WM in Japan  |
| 9.-11.11.2012 (Fr.-So.)    | Bundesliga<br>11. Spieltag<br><br>3. Liga<br>17. Spieltag                                      | 14.-16.12.2012 (Fr.-So.) | Bundesliga<br>17. Spieltag<br><br>3. Liga<br>22. Spieltag    |
| 9.-12.11.2012 (Fr.-Mo.)    | 2. Bundesliga<br>13. Spieltag  | 14.-17.12.2012 (Fr.-Mo.) | 2. Bundesliga<br>19. Spieltag                                |
| 12.-14.11.2012 (Mo.-Mi.)   | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode  | 18./19.12.2012 (Di./Mi.) | DFB-Pokal<br>3. Runde mit<br>16 Mannschaften                 |
| 14.11.2012 (Mi.)           | Länderspiel<br><br>U 21-Länderspiel  | 13.1.-3.2.2013 (So.-So.) | Afrika-Cup in Südafrika                                      |
| 16.-18.11.2012 (Fr.-So.)   | 3. Liga<br>18. Spieltag  | 18.-20.1.2013 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>18. Spieltag                                   |
| 16.-19.11.2012 (Fr.-Mo.)   | 2. Bundesliga<br>14. Spieltag  | 19./20.1.2013 (Sa./So.)  | 3. Liga<br>Nachholspieltag                                   |
| 17./18.11.2012 (Sa.-So.)   | Bundesliga<br>12. Spieltag   | 25.-27.1.2013 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>19. Spieltag<br><br>3. Liga<br>23. Spieltag    |
| 20./21.11.2012 (Di./Mi.)   | UEFA Champions League<br>Gruppenphase<br>5. Spieltag   | 1.-3.2.2013 (Fr.-So.)    | Bundesliga<br>20. Spieltag<br><br>3. Liga<br>24. Spieltag    |
| 22.11.2012 (Do.)           | UEFA Europa League<br>Gruppenphase<br>5. Spieltag  | 1.-4.2.2013 (Fr.-Mo.)    | 2. Bundesliga<br>20. Spieltag                                |
| 23.-25.11.2012 (Fr.-So.)   | Bundesliga<br>13. Spieltag<br><br>2. Bundesliga<br>15. Spieltag<br><br>3. Liga<br>19. Spieltag | 4.-6.2.2013 (Mo.-Mi.)    | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode                            |
| 27./28.11.2012 (Di./Mi.)   | Bundesliga<br>14. Spieltag<br><br>2. Bundesliga<br>16. Spieltag                                | 6.2.2013 (Mi.)           | Länderspiel<br>Italien - Deutschland<br><br>U 21-Länderspiel |
| 30.11.-2.12.2012 (Fr.-So.) | Bundesliga<br>15. Spieltag<br><br>3. Liga<br>20. Spieltag                                      | 8.-10.2.2013 (Fr.-So.)   | 3. Liga<br>25. Spieltag                                      |
| 30.11.-3.12.2012 (Fr.-Mo.) | 2. Bundesliga<br>17. Spieltag  | 8.-11.2.2013 (Fr.-Mo.)   | 2. Bundesliga<br>21. Spieltag                                |
| 4./5.12.2012 (Di./Mi.)     | UEFA Champions League<br>Gruppenphase<br>6. Spieltag   | 9./10.2.2013 (Sa./So.)   | Bundesliga<br>21. Spieltag                                   |
| 6.12.2012 (Do.)            | UEFA Europa League<br>Gruppenphase<br>6. Spieltag  | 12./13.2.2013 (Di./Mi.)  | UEFA Champions League<br>Achtelfinale Hinspiele              |
| 7.-9.12.2012 (Fr.-So.)     | Bundesliga<br>16. Spieltag<br><br>3. Liga<br>21. Spieltag                                      | 14.2.2013 (Do.)          | UEFA Europa League<br>Zwischenrunde Hinspiele                |
|                            |  | 15.-17.2.2013 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>22. Spieltag<br><br>3. Liga<br>26. Spieltag    |
|                            |  | 15.-18.2.2013 (Fr.-Mo.)  | 2. Bundesliga<br>22. Spieltag                                |
|                            |  | 19./20.2.2013 (Di./Mi.)  | UEFA Champions League<br>Achtelfinale Hinspiele              |



|   |   |                          |   |
|---|---|--------------------------|---|
| 21.2.2013 (Do.)                             | UEFA Europa League<br>Zwischenrunde<br>Rückspiele                                   | 30./31.3.2013 (Sa./So.)  | Bundesliga<br>27. Spieltag                                |
| 22.-24.2.2013 (Fr.-So.)                     | Bundesliga<br>23. Spieltag<br><br>3. Liga<br>27. Spieltag                           | 30.3.-1.4.2013 (Sa.-Mo.) | 3. Liga<br>31. Spieltag                                   |
| 22.-25.2.2013 (Fr.-Mo.)                     | 2. Bundesliga<br>23. Spieltag   | 2./3.4.2013 (Di./Mi.)    | UEFA Champions League<br>Viertelfinale Hinspiele          |
| 26./27.2.2013 (Di./Mi.)                     | DFB-Pokal<br>Viertelfinale mit<br>8 Mannschaften                                    | 4.4.2013 (Do.)           | UEFA Europa League<br>Viertelfinale Hinspiele             |
| 1.-3.3.2013 (Fr.-So.)                       | Bundesliga<br>24. Spieltag<br><br>3. Liga<br>28. Spieltag                           | 5.-7.4.2013 (Fr.-So.)    | Bundesliga<br>28. Spieltag<br><br>3. Liga<br>32. Spieltag |
| 1.-4.3.2013 (Fr.-Mo.)                       | 2. Bundesliga<br>24. Spieltag   | 5.-8.4.2013 (Fr.-Mo.)    | 2. Bundesliga<br>28. Spieltag                             |
| 5./6.3.2013 (Di./Mi.)                       | UEFA Champions League<br>Achtelfinale Rückspiele                                    | 9./10.4.2013 (Di./Mi.)   | UEFA Champions League<br>Viertelfinale Rückspiele         |
| 7.3.2013 (Do.)                              | UEFA Europa League<br>Achtelfinale Hinspiele  | 11.4.2013 (Do.)          | UEFA Europa League<br>Viertelfinale Rückspiele            |
| 8.-10.3.2013 (Fr.-So.)                      | Bundesliga<br>25. Spieltag<br><br>3. Liga<br>29. Spieltag                           | 12.-14.4.2013 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>29. Spieltag<br><br>3. Liga<br>33. Spieltag |
| 8.-11.3.2013 (Fr.-Mo.)                      | 2. Bundesliga<br>25. Spieltag   | 12.-15.4.2013 (Fr.-Mo.)  | 2. Bundesliga<br>29. Spieltag                             |
| 12./13.3.2013 (Di./Mi.)                     | UEFA Champions League<br>Achtelfinale Rückspiele                                    | 16./17.4.2013 (Di./Mi.)  | DFB-Pokal<br>Halbfinale                                   |
| 14.3.2013 (Do.)                             | UEFA Europa League<br>Achtelfinale Rückspiele                                       | 19.-21.4.2013 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>30. Spieltag<br><br>3. Liga<br>34. Spieltag |
| 15.-17.3.2013 (Fr.-So.)                     | Bundesliga<br>26. Spieltag<br><br>3. Liga<br>30. Spieltag                           | 19.-22.4.2013 (Fr.-Mo.)  | 2. Bundesliga<br>30. Spieltag                             |
| 15.-18.3.2013 (Fr.-Mo.)                     | 2. Bundesliga<br>26. Spieltag   | 23./24.4.2013 (Di./Mi.)  | UEFA Champions League<br>Halbfinale Hinspiele             |
| 18.-26.3.2013 (Mo.-Di.)                     | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode   | 25.4.2013 (Do.)          | UEFA Europa League<br>Halbfinale Hinspiele                |
| 22.3.2013 (Fr.)                             | WM-Qualifikation<br>Kasachstan - Deutschland<br><br>U 21-Länderspiel                | 26.-28.4.2013 (Fr.-So.)  | Bundesliga<br>31. Spieltag<br><br>3. Liga<br>35. Spieltag |
| 23./24.3.2013 (Sa./So.)                     | 3. Liga<br>Nachholspieltag  | 26.-29.4.2013 (Fr.-Mo.)  | 2. Bundesliga<br>31. Spieltag                             |
| 26.3.2013 (Di.)                             | WM-Qualifikation<br>Deutschland - Kasachstan<br>in Nürnberg<br><br>U 21-Länderspiel | 30.4./1.5.2013 (Di./Mi.) | UEFA Champions League<br>Halbfinale Rückspiele            |
| 28./30./31.3./1.4.2013<br>(Do./Sa./So./Mo.) | 2. Bundesliga<br>27. Spieltag<br>(Ostern)   | 2.5.2013 (Do.)           | UEFA Europa League<br>Halbfinale Rückspiele               |
|   |   | 3.-5.5.2013 (Fr.-So.)    | Bundesliga<br>32. Spieltag<br><br>3. Liga<br>36. Spieltag |
|   |   | 3.-6.5.2013 (Fr.-Mo.)    | 2. Bundesliga<br>32. Spieltag                             |



|   |   |                                    |   |
|---|---|------------------------------------|---|
| 7./8.5.2013 (Di./Mi.)   | 3. Liga<br>Nachholspieltag                | 8.-15.7.2012 (So.-So.)             | U 16-Juniorinnen<br>Nordic Cup in Alta/<br>Norwegen   |
| 11.5.2013 (Sa.)   | Bundesliga<br>33. Spieltag                | 12.-15.7.2012 (Do.-So.)            | U 20-Frauen-Lehrgang<br>mit Länderspiel (geplant)   |
|   | 3. Liga<br>37. Spieltag                   | 23.-25.7.2012 (Mo.-Di.)            | U 15-Juniorinnen-<br>Lehrgang   |
| 12.5.2013 (So.)   | 2. Bundesliga<br>33. Spieltag             | 25.-27.7.2012 (Mi.-Fr.)            | U 15-Juniorinnen-<br>Lehrgang   |
| 15.5.2013 (Mi.)   | UEFA Europa League<br>Finale in Amsterdam | 25.7.-9.8.2012 (Mi.-Do.)           | Olympische Spiele<br>in London  |
| 18.5.2013 (Sa.)   | Bundesliga<br>34. Spieltag                |                                    | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode   |
|   | 3. Liga<br>38. Spieltag                   | 2.-5.8.2012 (Do.-So.)              | U 20-Frauen-Lehrgang<br>mit Länderspiel (geplant)   |
| 19.5.2013 (So.)   | 2. Bundesliga<br>34. Spieltag             | 5.-8.8.2012 (So.-Mi.)              | U 16-Juniorinnen-<br>Lehrgang   |
| 23./24.5.2013 (Do./Fr.)   | Relegationsspiele                         | 8.-10.8.2012 (Mi.-Fr.)             | U 16-Juniorinnen-<br>Lehrgang   |
| 25.5.2013 (Sa.)   | UEFA Champions League<br>Finale in London | 12.-16.8.2012 (So.-Do.)            | U 17-Juniorinnen<br>WM-Vorbereitung<br>(wenn qualifiziert)  |
|   | Regionalliga<br>Letzter Spieltag          | 13.8. - max. 9.9.2012<br>(Mo.-So.) | FIFA-U 20-Frauen-WM<br>in Usbekistan  |
| 27./28.5.2013 (Mo./Di.)   | Relegationsspiele                         | 25.8.2012 (Sa.)                    | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>1. Spieltag   |
| 29.5.2013 (Mi.)   | Regionalliga<br>Aufstiegsspiele           | 25./26.8.2012 (Sa./So.)            | 1. Runde DFB-Vereins-<br>pokal der Frauen   |
| 1.6.2013 (Sa.)  | DFB-Pokal<br>Finale in Berlin             |                                    | <i>Die Termine der<br/>U 16-Juniorinnen im<br/>September sind abhängig<br/>von der WM-Teilnahme<br/>der U 17-Juniorinnen<br/>in Aserbaidschan</i> |
| 2.6.2013 (So.)  | Regionalliga<br>Aufstiegsspiele           | 1.9.2012 (Sa.)                     | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>2. Spieltag   |
| 2.-18.6.2013 (So.-Di.)  | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode         | 2.9.2012 (So.)                     | Frauen-Bundesliga<br>1. Spieltag  |
| 4.6.2013 (Di.)  | Länderspiel                               |                                    | 2. Frauen-Bundesliga<br>1. Spieltag   |
| 5.-18.6.2013 (Mi.-Di.)  | U 21-EM in Israel                         | 2.-5.9.2012 (So.-Mi.)              | U 17-Juniorinnen<br>WM-Vorbereitung<br>(wenn qualifiziert)  |
| 7.6.2013 (Fr.)  | Länderspiel                               | 8.9.2012 (Sa.)                     | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>3. Spieltag   |
| 11.6.2013 (Di.)   | Länderspiel                               | 9.9.2012 (So.)                     | Frauen-Bundesliga<br>2. Spieltag  |
| 14.6.2013 (Fr.)   | Länderspiel                               |                                    | 2. Frauen-Bundesliga<br>2. Spieltag   |
| 15.-30.6.2013 (Sa.-So.)   | FIFA Confederations Cup<br>in Brasilien   |                                    |   |
| 18.6.2013 (Di.)   | Länderspiel                               |                                    |   |
| <b>Rahmenterminkalender<br/>Frauen und Mädchen 2012/2013</b>  |   |                                    |   |
| Das DFB-Präsidium hat in seiner Sitzung am 2. Dezember 2011 in Neu-Isenburg den Rahmenterminkalender Frauen und Mädchen 2012/2013 in der nachstehenden Fassung verabschiedet: |   |                                    |   |
| 28.6.-15.7.2012 (Do.-So.)   | U 19-Frauen-EM-Endrunde in der Türkei     |                                    |   |
| 2.-6.7.2012 (Mo.-Fr.)   | U 16-Juniorinnen-<br>Lehrgang             |                                    |   |



|                           |   |                                  |   |
|---------------------------|---|----------------------------------|---|
| 11.-20.9.2012 (Di.-Do.)   | Frauen-Nationalmannschaft Lehrgang mit EM-Qualifikation in Kasachstan (15.9.) und gegen die Türkei (19.9.) in Deutschland | 6./7.10.2012 (Sa./So.)           | 2. Runde DFB-Vereinspokal der Frauen  |
| 15.9.2012 (Sa.)           | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>4. Spieltag<br>(falls nicht für U 17-WM qualifiziert)   | 7.10.2012 (So.)                  | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag   |
| 15.-19.9.2012 (Sa.-Mi.)   | U 17-Juniorinnen WM-Vorbereitung (wenn qualifiziert)  | 10.10.2012 (Mi.)                 | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  |
| 15.-20.9.2012 (Sa.-Do.)   | FIFA-/UEFA-Abstellungsperiode   | 13.10.2012 (Sa.)                 | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>6. Spieltag<br>(falls nicht für U 17-WM qualifiziert) |
| 16.9.2012 (So.)           | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  | 14.10.2012 (So.)                 | Frauen-Bundesliga<br>6. Spieltag  |
|                           | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag   |                                  | 2. Frauen-Bundesliga<br>5. Spieltag   |
| 20.9.2012 (Do.)           | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  | 15.-26.10.2012 (Mo.-Fr.)         | Frauen-Nationalmannschaft Lehrgang mit Länderspiel                                |
| 20.9. - max. 14.10.2012   | FIFA-U 17-Frauen-WM (Do.-So.) in Aserbaidschan  | 20.10.2012 (Sa.)                 | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>4. Spieltag<br>(falls für U 17-WM qualifiziert)       |
| 22.9.2012 (Sa.)           | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>5. Spieltag<br>(falls nicht für U 17-WM qualifiziert)   | 20.-25.10.2012 (Sa.-Do.)         | FIFA-/UEFA-Abstellungsperiode   |
| 23.9.2012 (So.)           | Frauen-Bundesliga<br>3. Spieltag  | 21.10.2012 (So.)                 | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  |
|                           | 2. Frauen-Bundesliga<br>3. Spieltag   |                                  | 2. Frauen-Bundesliga<br>6. Spieltag   |
| 23.-25.9.2012 (So.-Di.)   | U 15-Juniorinnen-Lehrgang   | 21.-25/26.10.2012 (So.-Do.)      | U 17-Juniorinnen-Lehrgang   |
| 26./27.9.2012 (Mi./Do.)   | UEFA Women's Champions League 1/16-Finale Hinspiele   | 22.-25.10.2012 (Mo.-Do.)         | U 19-Frauen-Lehrgang mit Länderspiel (geplant)                                    |
| 29.9.-3.10.2012 (Sa.-Mi.) | U 17-Juniorinnen Länderpokal  | 22./23.-25.10.2012 (Mo./Di.-Do.) | U 23-Frauen-Lehrgang (evtl. mit Länderspiel)                                      |
| 29.9.-3.10.2012 (Sa.-Mi.) | Teilnahme U 15-Juniorinnen am U 17-Juniorinnen-Länderpokal in Duisburg  | 27.10.2012 (Sa.)                 | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>5. Spieltag<br>(falls für U 17-WM qualifiziert)       |
| 30.9.2012 (So.)           | Frauen-Bundesliga<br>4. Spieltag  |                                  | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>8. Spieltag<br>(falls nicht für U 17-WM qualifiziert) |
|                           | 2. Frauen-Bundesliga<br>4. Spieltag   | 27.10.-4.11.2012 (Sa.-Sa.)       | U 17-Juniorinnen EM-Qualifikation<br>1. Runde in Griechenland                     |
| 3.10.2012 (Mi.)           | Frauen-Bundesliga<br>5. Spieltag  | 28.10.2012 (So.)                 | Frauen-Bundesliga<br>7. Spieltag  |
|                           | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag   |                                  | 2. Frauen-Bundesliga<br>7. Spieltag   |
| 3./4.10.2012 (Mi./Do.)    | UEFA Women's Champions League 1/16-Finale Rückspiele  |                                  |   |



|                                   |   |                                  |  |
|-----------------------------------|---|----------------------------------|--|
| 28.10.-2./3.11.2012 (So.-Fr./Sa.) | U 15-Juniorinnen-<br>Lehrgang mit<br>Länderspielen<br>(geplant)                       | 18.11.2012 (So.)                 | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag   |
| 31.10.2012 (Mi.)                  | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  | 19./20.-22.11.2012 (Mo./Di.-Do.) | U 23-Frauen-Lehrgang,<br>(evtl. mit Länderspiel)   |
| 31.10./1.11.2012 (Mi./Do.)        | UEFA Women's<br>Champions League<br>1/8-Finale Hinspiele                              | 20.-22.11.2012 (Mo.-Do.)         | U 19-Frauen-Lehrgang<br>mit Leistungstest<br>(geplant)                                   |
| 3.11.2012 (Sa.)                   | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>6. Spieltag<br>(falls für U 17-WM<br>qualifiziert)        | 24.11.2012 (Sa.)                 | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>9. Spieltag<br>(falls für U 17-WM<br>qualifiziert)           |
|                                   | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>9. Spieltag<br>(falls nicht für U 17-WM<br>qualifiziert)  |                                  | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Nachholspieltag<br>(falls nicht für U 17-WM<br>qualifiziert) |
| 4.11.2012 (So.)                   | Frauen-Bundesliga<br>8. Spieltag  | 24./25.11.2012 (Sa./So.)         | Frauen-Bundesliga<br>10. Spieltag  |
|                                   | 2. Frauen-Bundesliga<br>8. Spieltag   |                                  | 2. Frauen-Bundesliga<br>10. Spieltag   |
| 5.-7.11.2012 (Mo.-Mi.)            | U 16-Juniorinnen-<br>Lehrgang   | 24.-29.11.2012 (Sa.-Do.)         | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode  |
| 12.-14.11.2012 (Mo.-Mi.)          | U 16-Juniorinnen-Lehr-<br>gang mit Leistungstest                                      | 25.-29.11.2012 (So.-Do.)         | Frauen-National-<br>mannschaft<br>Lehrgang mit Länderspiel                               |
| 7./8.11.2012 (Mi./Do.)            | UEFA Women's<br>Champions League<br>1/8-Finale Rückspiele                             | 26.-28.11.2012 (Mo.-Mi.)         | U 17-Juniorinnen-<br>Lehrgang  |
| 7.-9.11.2012 (Mi.-Fr.)            | U 17-Juniorinnen-<br>Lehrgang   | 28.11.2012 (Mi.)                 | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag   |
| 10.11.2012 (Sa.)                  | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>7. Spieltag<br>(falls für U 17-WM<br>qualifiziert)        |                                  | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  |
|                                   | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>10. Spieltag<br>(falls nicht für U 17-WM<br>qualifiziert) | 1.12.2012 (Sa.)                  | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>10. Spieltag<br>(falls für U 17-WM<br>qualifiziert)          |
| 11.11.2012 (So.)                  | Frauen-Bundesliga<br>9. Spieltag  |                                  | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Nachholspieltag<br>(falls nicht für U 17-WM<br>qualifiziert) |
|                                   | 2. Frauen-Bundesliga<br>9. Spieltag   | 2.12.2012 (So.)                  | Frauen-Bundesliga<br>11. Spieltag  |
| 14.-16.11.2012 (Mi.-Fr.)          | U 15-Juniorinnen<br>Sichtungslehrgang   |                                  | 2. Frauen-Bundesliga<br>11. Spieltag   |
| 17.11.2012 (Sa.)                  | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>8. Spieltag<br>(falls für U 17-WM<br>qualifiziert)        | 3.-5.12.2012 (Mo.-Mi.)           | U 16-Juniorinnen-<br>Lehrgang  |
|                                   | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>11. Spieltag<br>(falls nicht für U 17-WM<br>qualifiziert) | 8.12.2012 (Sa.)                  | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>11. Spieltag<br>(falls für U 17-WM<br>qualifiziert)          |
| 17./18.11.2012 (Sa./So.)          | 3. Runde DFB-Vereins-<br>pokal der Frauen   | 9.12.2012 (So.)                  | Frauen-Bundesliga<br>12. Spieltag  |
|                                   |   |                                  | 2. Frauen-Bundesliga<br>12. Spieltag   |



|                          |   |                          |  |
|--------------------------|---|--------------------------|--|
| 9.-15.12.2012 (Sa.-Sa.)  | Israelreise der U 17-/U 16-Juniorinnen<br>(geplant - Variante 1)                | 6.-13.3.2013 (Mi.-Mi.)   | FIFA-/UEFA-Abstellungsperiode<br>(Algarve Cup)               |
| 10.-13.12.2012 (Mo.-Mi.) | U 15-Juniorinnen-Lehrgang mit Leistungstest                                     | 9.3.2013 (Sa.)           | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>12. Spieltag                     |
| 15.12.2012 (Sa.)         | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Nachholspieltag<br>(falls für U 17-WM qualifiziert) | 10.3.2013 (So.)          | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                         |
| 15./16.12.2012 (Sa./So.) | Viertelfinale DFB-Vereinspokal der Frauen                                       | 16.3.2013 (Sa.)          | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                      |
| 16.12.2012 (So.)         | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  | 17.3.2013 (So.)          | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>13. Spieltag                     |
|                          | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag   |                          | Frauen-Bundesliga<br>15. Spieltag                            |
| 15.-22.12.2012 (Sa.-Sa.) | Israelreise der U 17-/U 16-Juniorinnen<br>(geplant - Variante 2)                | 20./21.3.2013 (Di./Mi.)  | 2. Frauen-Bundesliga<br>14. Spieltag                         |
| 22.12.2012 (Sa.)         | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  | 22.-26.3.2013 (Fr.-Di.)  | UEFA Women's<br>Champions League<br>Viertelfinale Hinspiele  |
| 12.-17.1.2013 (Sa.-Do.)  | FIFA-/UEFA-Abstellungsperiode   | 23.3.2013 (Sa.)          | evtl. U 19-Frauen-Länderpokal                                |
| 19.1.2013 (Sa.)          | DFB-Hallenpokal der Frauen  | 24.3.2013 (So.)          | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                  |
| 3.2.2013 (So.)           | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  |                          | Frauen-Bundesliga<br>16. Spieltag                            |
| 9.-14.2.2013 (Sa.-Do.)   | FIFA-/UEFA-Abstellungsperiode   | 27.3.2013 (Mi.)          | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                      |
| 10.2.2013 (So.)          | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  | 27./28.3.2013 (Mi./Do.)  | 2. Frauen-Bundesliga<br>15. Spieltag                         |
| 17.2.2013 (So.)          | Frauen-Bundesliga<br>13. Spieltag   |                          | UEFA Women's<br>Champions League<br>Viertelfinale Rückspiele |
|                          | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag   | 30.3.2013 (Sa.)          | 2. Frauen-Bundesliga<br>14. Spieltag                         |
| 23.2.2013 (Sa.)          | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Nachholspieltag<br>(falls für U 17-WM qualifiziert) | 31.3.2013 (So.)          | Frauen-Bundesliga<br>17. Spieltag                            |
| 24.2.2013 (So.)          | Frauen-Bundesliga<br>14. Spieltag   |                          | 2. Frauen-Bundesliga<br>16. Spieltag                         |
|                          | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag   | 31.3./1.4.2013 (So./Mo.) | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                      |
| 2.3.2013 (Sa.)           | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                                     | 1.-10.4.2013 (Mo.-Mi.)   | U 19-Frauen<br>2. Runde EM-Qualifikation                     |
| 2./3.3.2013 (Sa./So.)    | Halbfinale DFB-Vereinspokal der Frauen  | 4.-9.4.2013 (Do.-Di.)    | FIFA-/UEFA-Abstellungsperiode                                |
| 3.3.2013 (So.)           | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag  | 6.4.2013 (Sa.)           | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>15. Spieltag                     |
|                          | 2. Frauen-Bundesliga<br>13. Spieltag  | 11.4.2013 (Do.)          | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                         |
|                          |   | 13.4.2013 (Sa.)          | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>16. Spieltag                     |
|                          |   | 13./14.4.2013 (Sa./So.)  | UEFA Women's<br>Champions League<br>Halbfinale Hinspiele     |



|                         |   |                          |  |
|-------------------------|---|--------------------------|--|
| 14.4.2013 (So.)         | Frauen-Bundesliga<br>18. Spieltag   | 18.-20.5.2013 (Sa.-Mo.)  | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Halbfinale Hinspiele                 |
|                         | 2. Frauen-Bundesliga<br>17. Spieltag                                      | 23.5.2013 (Do.)          | UEFA Women's<br>Champions League<br>Finale                       |
| 17.4.2013 (Mi.)         | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                                      | 25.5.2013 (Sa.)          | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Halbfinale Rückspiele                |
|                         | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                                   | 26.5.2013 (So.)          | 2. Frauen-Bundesliga<br>22. Spieltag                             |
| 20.4.2013 (Sa.)         | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>17. Spieltag                                  | 1.6.2013 (Sa.)           | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Finale Deutsche<br>Meisterschaft     |
| 20./21.4.2013 (Sa./So.) | UEFA Women's<br>Champions League<br>Halbfinale Rückspiele                 | 1./2.6.2013 (Sa./So.)    | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode                                |
| 20.-28.4.2013 (Sa.-So.) | FIFA-Abstellungsperiode   | 2.6.2013 (So.)           | 2. Frauen-Bundesliga<br>Relegation Hinspiel                      |
| 21.4.2013 (So.)         | Frauen-Bundesliga<br>19. Spieltag   | 3.-8.6.2013 (Mo.-Sa.)    | Frauen-Nationalmann-<br>schaft Lehrgang                          |
|                         | 2. Frauen-Bundesliga<br>18. Spieltag                                      | 9.6.2013 (So.)           | 2. Frauen-Bundesliga<br>Relegation Rückspiel                     |
| 24.4.2013 (Mi.)         | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                                      | 12.-20.6.2013 (Mi.-Do.)  | Frauen-Nationalmann-<br>schaft Lehrgang                          |
| 27.4.2013 (Sa.)         | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                               | 15.-20.6.2013 (Sa.-Do.)  | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode                                |
| 28.4.2013 (So.)         | Frauen-Bundesliga<br>20. Spieltag   | 22.-30.6.2013 (Sa.-Mi.)  | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode                                |
|                         | 2. Frauen-Bundesliga<br>19. Spieltag                                      | 24.6.-3.7.2013 (Mo.-Mi.) | Frauen-Nationalmann-<br>schaft Lehrgang<br>Qualifikation AFC-Cup |
| 1.5.2013 (Mi.)          | Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                                      | 25.-28.6.2013 (Di.-Fr.)  | U 17-Juniorinnen<br>EM-Endrunde in der<br>Schweiz                |
|                         | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                                   | 5.-29.7.2013 (Fr.-Mo.)   | UEFA-EM-Endrunde<br>in Schweden                                  |
|                         | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                               | 10.-28.7.2013 (Mi.-So.)  | FIFA-/UEFA-<br>Abstellungsperiode                                |
| 4.5.2013 (Sa.)          | B-Juniorinnen-Bundesliga<br>18. Spieltag                                  |                          |  |
| 5.5.2013 (So.)          | Frauen-Bundesliga<br>21. Spieltag   |                          |  |
|                         | 2. Frauen-Bundesliga<br>20. Spieltag                                      |                          |  |
| 8.-12.5.2013 (Mi.-So.)  | U 15-Juniorinnen-<br>Länderpokal  |                          |  |
| 9.5.2013 (Do.)          | 2. Frauen-Bundesliga<br>Nachholspieltag                                   |                          |  |
| 12.5.2013 (So.)         | Frauen-Bundesliga<br>22. Spieltag   |                          |  |
|                         | 2. Frauen-Bundesliga<br>21. Spieltag                                      |                          |  |
| Im Mai 2013             | Finale DFB-Vereinspokal<br>der Frauen<br>(Termin wird noch<br>festgelegt) |                          |  |

## DFB-Zentralverwaltung

---

### Dienstregelung zwischen Weihnachten und dem Jahresanfang 2012

In der Zeit zwischen Weihnachten und dem Jahresanfang 2012 ist die DFB-Zentralverwaltung am 27. und 28. Dezember 2011 geschlossen.

An diesen Tagen ist zur Erledigung dringender Angelegenheiten ein Bereitschaftsdienst jeweils in der Zeit zwischen 10.00 Uhr und 12.00 Uhr sowie von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr eingerichtet.

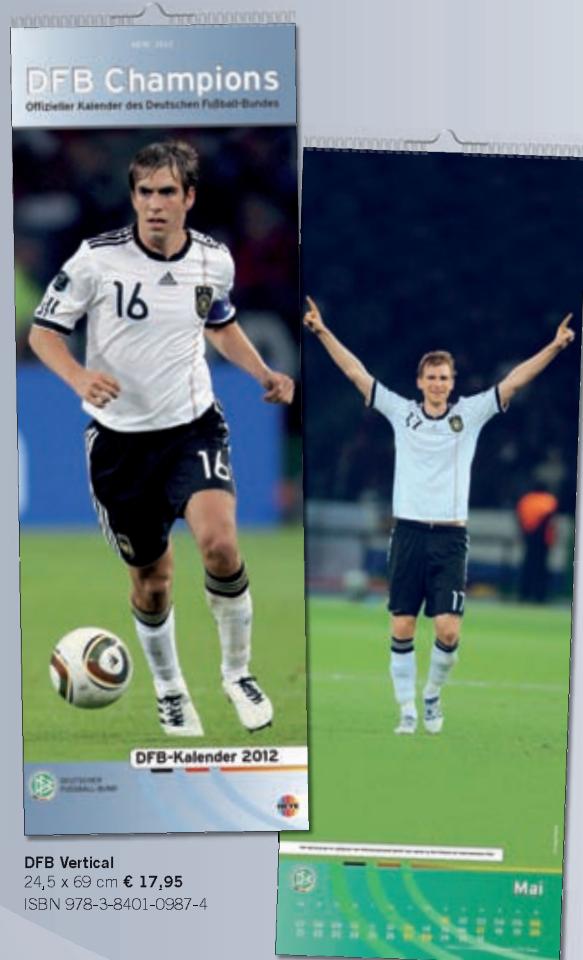
Am 29. und 30. Dezember 2011 ist die DFB-Zentralverwaltung wie üblich besetzt.

# Spektakuläre Aufnahmen in den offiziellen DFB-Kalendern 2012

Starke Kalender für Wand, Tasche oder Schreibtisch



DFB Posterkalender  
42 x 29,7 cm € 13,50  
ISBN 978-3-8401-0984-3



DFB Vertical  
24,5 x 69 cm € 17,95  
ISBN 978-3-8401-0987-4

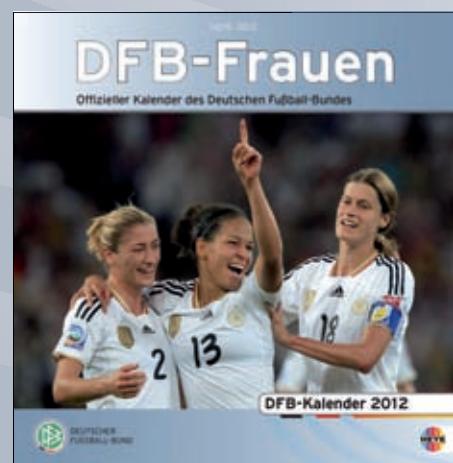


DFB Frauen Sammelkartenkalender  
16 x 17 cm € 4,95  
ISBN 978-3-8401-0988-8

DFB Männer Sammelkartenkalender  
16 x 17 cm € 4,95  
ISBN 978-3-8401-0986-7



DFB Kalenderbuch A6  
17-Monats-Kalender mit vielen Infos  
11,6 x 16,3 cm € 8,95  
ISBN 978-3-8401-0990-4



DFB Frauen  
Broschurkalender  
29,5 x 30,5 cm € 10,95  
(offen 29,5 x 61 cm)  
ISBN 978-3-8401-0988-1

Überall im Buchhandel erhältlich und  
überall dort, wo es Kalender gibt.

Weitere DFB-Kalender finden Sie unter:

[www.heye-kalender.de](http://www.heye-kalender.de)



DEUTSCHER  
FUSSBALL-BUND





## DFB-Journal 4/2011

2011 von seiner schönsten Seite. Ein tolles Fest war die Fußball-Weltmeisterschaft der Frauen in Deutschland, auch ohne den ganz großen sportlichen Erfolg aus deutscher Sicht. 2011 war aber noch viel mehr als Frauen-WM. Die Männer haben in der Europameisterschafts-Qualifikation Historisches geleistet, und seit einigen Wochen ist auch klar, wer die Gegner bei der EM im nächsten Jahr in Polen und der Ukraine sind. Mit Platz drei bei der U 17-Weltmeisterschaft in Mexiko hat der DFB-Nachwuchs einmal mehr sein großes Potenzial gezeigt und begeistern den Fußball gespielt.

Diese und viele weitere Geschichten des ereignisreichen Fußballjahres 2011 werden in der nächsten Ausgabe des DFB-Journals erzählt. Geschichten, die geschehen sind und noch geschehen werden. Denn natürlich wird das Journal auch einen Blick in die Zukunft werfen. Im kommenden Jahr stehen wieder Großereignisse an, mit der EM in Polen und der Ukraine als Höhepunkt. Den Weg dorthin zeichnet das DFB-Journal vor. Mit exklusiven Interviews, mit spannenden Reportagen und - wie immer - mit der einen oder anderen Überraschung. Dazu der zweite Teil der Nachhaltigkeitsserie. Pünktlich zum Weihnachtsfest wird die vierte und letzte Ausgabe des Jahres 2011 erscheinen.

Bestellt werden kann die DFB-Publikation, die bereits im 23. Jahr herausgegeben wird, über die Ruschke und Partner GmbH, DFB-Journal Leserservice, Postfach 2041, 61410 Oberursel. Der Abonnementspreis beträgt nach wie vor zwölf Euro, inklusive Zustellgebühr.

## Offizielle Mitteilungen

Es wird darauf hingewiesen, dass die Offiziellen Mitteilungen des Deutschen Fußball-Bundes ab dem Jahr 2012 nur noch alle zwei Monate beziehungsweise aus gegebenem Anlass erscheinen.

## Neue Anschrift

Franz-Rudolf Casel, Mitglied der DFB-Kommission für Prävention und Sicherheit, ist unter folgender neuen Anschrift sowie Telefon- und Fax-Nummern und E-Mail-Adresse zu erreichen:

Franz-Rudolf Casel  
Bachstraße 29  
56566 Neuwied  
Telefon: 02622 / 8954221  
Fax: 02622 / 8954110  
E-Mail: Casel-Koblenz@gmx.de

## Offizielle Mitteilungen

Herausgeber: Deutscher Fußball-Bund e.V.  
Anschrift: Otto-Fleck-Schneise 6, 60528 Frankfurt/Main  
Telefon: 0 69/6 78 80

Telefax: 0 69/6 78 82 66  
Internet: [www.fdb.de](http://www.fdb.de)  
[www.fussball.de](http://www.fussball.de)



E-Mail: [info@fdb.de](mailto:info@fdb.de)  
Bankverbindung: Commerzbank Frankfurt/Main  
Kto.-Nr. 649 200 300, BLZ 500 400 00  
Verantwortlich: Klaus Koltzenburg  
Technische Gesamtherstellung:  
Druckerei Hassmüller Graphische Betriebe  
GmbH & Co. KG Frankfurt/Main

# Schiedsrichter, Abo!



**Nur 15 Euro im Jahr!  
So entgeht Ihnen keine Ausgabe!**

**Hier schreiben die Fachleute -  
alle Informationen aus erster Hand!**

**So einfach geht's:**

**Abo-Bestellung an kuper-druck gmbh,  
Eduard-Mörike-Straße 36, 52249 Eschweiler,  
telefonisch unter 0 24 03 / 94 99 - 0,  
per Fax unter 0 24 03 / 949 949  
oder einfach bequem per E-Mail: [abo@kuper-druck.de](mailto:abo@kuper-druck.de)**

[www.dfb-fanshop.de](http://www.dfb-fanshop.de)



**ES IST DEIN SPIEL!**  
TRIKOTS, BEKLEIDUNG, FANARTIKEL  
ORIGINAL UND EXKLUSIV IM DFB-FANSHOP



DFB-FANSHOP

# Verzeichnis lieferbarer DFB-Schriften und DFB-DVDs



(Zu beziehen über die DFB-Zentralverwaltung,  
Otto-Fleck-Schneise 6, 60528 Frankfurt/Main,  
Telefax 0 69/6 78 82 66, E-Mail [info@dfb.de](mailto:info@dfb.de))

|  | <i>Preis pro Exemplar</i> |
|--|---------------------------|
| ■ DFB-Journal (Jahres-Abonnement)  | € 12,00                   |
| ■ Satzung und Ordnungen des DFB  | € 15,00                   |
| ■ Schiedsrichter-Handbuch des DFB  | € 12,00                   |
| ■ Amtliche Fußballregeln   | € 1,00                    |
| ■ Praxis-Leitfaden für die Ausbildung von Talenten<br>(Ringbuchordner inklusive DVD) | € 25,00                   |
| ■ DFB-Empfehlungen für Kunststoffrasenplätze   | € 19,90                   |

|  |         |
|--|---------|
| ■ <b>Philippka-Sportverlag, Rektoratsweg 36, 48159 Münster,</b><br><a href="http://trainermedien.dfb.de">http://trainermedien.dfb.de</a> |         |
| ■ DFB-Lehrbuch-Reihe „Fußball von morgen“  |         |
| Band 1: Kinderfußball  | € 28,00 |
| Band 4: Modernes Verteidigen   | € 26,80 |
| ■ DFB-DVD-Reihe  |         |
| Spielen und Üben mit Bambini   | € 29,00 |
| Spielen und Üben mit F-Junioren  | € 29,00 |
| Trainieren mit E- und D-Junioren   | € 29,00 |
| Modernes Verteidigen (Doppel-DVD)  | € 49,00 |
| Täuschungen  | € 33,00 |
| Ballorientiertes Verteidigen   | € 16,00 |
| Ballzauber (Übungen zum Einzeltraining)  | € 21,00 |
| Einzeltraining für Torwarte  | € 18,50 |
| ■ Zeitschrift „fußballtraining“ (Jahres-Abonnement)  | € 52,80 |
| ■ Fitnesstraining für Schiedsrichter - Grundlagen, Strukturen, Übungen   | € 33,80 |
| ■ <b>dfb-fanshop.de</b>  |         |
| „Spiel ohne Grenze - 20 Jahre Fußball-Einheit“   | € 19,95 |
| ■ <b>Kuper-Druck, Eduard-Mörike-Straße 36, 52249 Eschweiler</b>  |         |
| DFB-Schiedsrichter-Zeitung (Jahres-Abonnement)   | € 15,00 |
| ■ <b>Meyer &amp; Meyer Fachverlag &amp; Buchhandel GmbH,</b><br><b>Von-Coels-Straße 390, 52080 Aachen</b>                                |         |
| „Typische Fußballverletzungen vermeiden und effektiv behandeln“  | € 18,95 |